



Euroopan unionin  
neuvosto

---

Toimielinten välinen asia:  
2018/0092 (NLE)

---

**Bryssel, 3. heinäkuuta 2018**  
**(OR. en)**

**7965/18**  
**ADD 6 COR 6 (el, pt, fi, sv, lv, lt, hu,**  
**mt, sk, sl, hr)**

**WTO 69**  
**SERVICES 18**  
**COASI 86**

## **SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET**

---

Asia: Euroopan unionin ja Japanin välinen talouskumppanuussopimus

---

Korvataan sivut EU/JP/Liite 10/fi 46–51 ja EU/JP/Liite 10/fi 56 seuraavilla sivuilla.

- b) Riippumattomien paikallishallintovirastojen tekemä, julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevissa liitteissä 4–6 eriteltyjen tavaroiden ja palveluiden hankinta. Hankinnan kynnsarvot ovat julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevassa liitteessä 2 vahvistetut kynnsarvot.

Huomautus alakohtaan b

Varmistaakseen, että tässä alakohdassa tarkoitetut riippumattomat paikallishallintovirastot panevat sitoumukset täytäntöön, Japanin hallitus ryhtyy yhdessä paikallishallinnon kanssa Japanin lakien ja määräysten mukaisiin toimenpiteisiin.

Tätä alakohtaa sovellettaessa 'riippumattomalla paikallishallintovirastolla' tarkoitetaan riippumatonta paikallishallintovirastoa, joka kuuluu riippumattomista paikallishallintovirastoista annetun lain (laki nro 118 vuodelta 2003) soveltamisalaan ja joka on julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevassa liitteessä 2 mainitun yhden yksikön tai Kumamoto-shin kyseisen lain nojalla perustama.

Tämän alakohdan soveltamisalaan kuuluvien riippumattomien paikallishallintovirastojen ohjeellinen luettelo on 1 päivästä helmikuuta 2018 alkaen seuraava:

- 1) Hokkaido Research Organization
- 2) Sapporo Medical University
- 3) Aomori Prefectural Industrial Technology Research Center

- 4) Aomori University of Health and Welfare
- 5) Iwate Industrial Research Institute
- 6) Iwate Prefectural University
- 7) Miyagi Children's Hospital
- 8) Miyagi Prefectural Hospital Organization
- 9) Miyagi University
- 10) Akita International University
- 11) Akita Prefectural Organization on Development and Disability
- 12) Akita Prefectural Hospital Organization
- 13) Akita Prefectural University
- 14) Yamagata Prefectural Public University Corporation
- 15) Yamagata Prefectural University of Health Sciences
- 16) Fukushima Medical University
- 17) The University of Aizu
- 18) Tochigi Cancer Center
- 19) Saitama Prefectural University
- 20) Tokyo Metropolitan Geriatric Hospital and Institute of Gerontology
- 21) Tokyo Metropolitan Industrial Technology Research Institute
- 22) Tokyo Metropolitan University
- 23) Kanagawa Institute of Industrial Science and Technology
- 24) Kanagawa Prefectural Hospital Organization

- 25) Niigata College of Nursing
- 26) University of Niigata Prefecture
- 27) Toyama Prefectural University
- 28) Ishikawa Prefectural Public University Corporation
- 29) Fukui Prefectural University
- 30) Yamanashi Prefectural Hospital Organization
- 31) Yamanashi Prefectural University
- 32) Nagano Prefectural Hospital Organization
- 33) Gifu College of Nursing
- 34) Gifu Prefectural General Medical Center
- 35) Gifu Prefectural Gero Hospital
- 36) Gifu Prefectural Tajimi Hospital
- 37) Shizuoka Prefectural Hospital Organization
- 38) Shizuoka Prefectural University Corporation
- 39) Shizuoka University of Art and Culture
- 40) Aichi Public University Corporation
- 41) Mie Prefectural College of Nursing
- 42) Mie Prefectural General Medical Center
- 43) The University of Shiga Prefecture
- 44) Kyoto Prefectural Public University Corporation
- 45) Osaka Prefectural Hospital Organization

- 46) Osaka Prefecture University
- 47) Research Institute of Environment, Agriculture and Fisheries, Osaka Prefecture
- 48) University of Hyogo
- 49) Nara Medical University
- 50) Nara Prefectural Hospital Organization
- 51) Nara Prefectural University
- 52) Wakayama Medical University
- 53) Tottori Institute of Industrial Technology
- 54) The University of Shimane
- 55) Okayama Prefectural University
- 56) Okayama Psychiatric Medical center
- 57) Prefectural University of Hiroshima
- 58) Yamaguchi Prefectural Hospital Organization
- 59) Yamaguchi Prefectural Industrial Technology Institute
- 60) Yamaguchi Prefectural University
- 61) Tokushima Prefecture Naruto Hospital
- 62) Ehime Prefectural University of Health Sciences
- 63) Kochi Prefectural Public University Corporation
- 64) Fukuoka Prefectural University
- 65) Fukuoka Women's University
- 66) Kyushu Dental University

- 67) Saga-Ken Medical Centre Koseikan
- 68) Nagasaki Prefectural University Corporation
- 69) Prefectural University of Kumamoto
- 70) Oita Prefectural College of Arts and Culture
- 71) Oita University of Nursing and Health Sciences
- 72) Miyazaki Prefectural Nursing University
- 73) Osaka City Hospital Organization
- 74) Osaka City University
- 75) Nagoya City University
- 76) Kyoto City Hospital Organization
- 77) Kyoto City University of Arts
- 78) Kyoto Municipal Institute of Industrial Technology and Culture
- 79) Yokohama City University
- 80) Kobe City Hospital Organization
- 81) Kobe City University of Foreign Studies
- 82) The University of Kitakyushu
- 83) Sapporo City University
- 84) Fukuoka City Hospital Organization
- 85) Hiroshima City Hospital Organization
- 86) Hiroshima City University
- 87) Shizuoka City Shizuoka Hospital

- 88) Sakai City Hospital Organization
- 89) Okayama City General Medical Center.

- c) Sen estämättä, mitä julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevan liitteen 2 huomautuksessa 5 todetaan, 10 lukua sovellettaessa julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevassa liitteessä 2 lueteltujen valtionhallintoon välillisesti kuuluvien hankintayksiköiden ja Kumamoto-shin tekemän, sähköön tuotantoon, kuljetukseen tai jakeluun liittyvän hankinnan on kuuluttava soveltamisalaan. Hankinnan kynnsarvot ovat julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevassa liitteessä 2 vahvistetut kynnsarvot.

Sähköä tuottavien, kuljettavien tai jakelevien valtionhallintoon välillisesti kuuluvien hankintayksiköiden ohjeellinen luettelo on 1 päivästä helmikuuta 2018 alkaen seuraava:

- 1) Hokkaido
- 2) Iwate-ken
- 3) Akita-ken
- 4) Yamagata-ken
- 5) Tochigi-ken
- 6) Gunma-ken
- 7) Tokyo-to
- 8) Kanagawa-ken
- 9) Niigata-ken

- ii) 100 000 erityisnosto-oikeutta julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevassa liitteessä 5 eriteltyjen muiden kuin rakennuspalveluihin liittyvien arkkitehtipalvelujen, teknisten suunnittelupalvelujen ja teknisten kokonaispalvelujen osalta
  
- b) Julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevassa liitteen 3 ryhmässä B lueteltujen hankintayksiköiden tekemien hankintojen lisäksi julkisia hankintoja koskevan sopimuksen liiteosan I Japania koskevissa liitteissä 4–6 eriteltyjen tavaroiden ja palveluiden hankinta, jonka tekevät seuraavat hankintayksiköt:
  - 1) Agriculture, Forestry and Fisheries Credit Foundations
  - 2) Information-technology Promotion Agency
  - 3) Japan Community Health care Organization
  - 4) National Agency for Automotive Safety and Victims' Aid
  - 5) Organization for Environment Improvement around International Airport
  - 6) Pharmaceutical and Medical Devices Agency